



Državni izpitni center



P 2 5 1 A 2 2 2 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

# NEMŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 10. junij 2025

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

## IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

### 1. naloga

| Vpr. | Rešitev | Dodatna navodila  |
|------|---------|-------------------|
| 1    | ♦ C     | B in I sta odveč. |
| 2    | ♦ E     |                   |
| 3    | ♦ L     |                   |
| 4    | ♦ J     |                   |
| 5    | ♦ G     |                   |
| 6    | ♦ A     |                   |
| 7    | ♦ D     |                   |
| 8    | ♦ K     |                   |
| 9    | ♦ F     |                   |

### 2. naloga

| Vpr. | Rešitev | Dodatna navodila  |
|------|---------|-------------------|
| 10   | ♦ E     | C in F sta odveč. |
| 11   | ♦ I     |                   |
| 12   | ♦ B     |                   |
| 13   | ♦ J     |                   |
| 14   | ♦ G     |                   |
| 15   | ♦ D     |                   |
| 16   | ♦ H     |                   |

### 3. naloga

| Vpr. | Rešitev                                                                        | Dodatna navodila |
|------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 17   | ena od:<br>♦ Straßenlaternen.<br>♦ (Künstliche) Lichtquellen.<br>♦ Künstliche. |                  |
| 18   | ♦ Weil elektrisches Licht jederzeit und überall verfügbar ist.                 |                  |
| 19   | ♦ (Echte) Nachtruhe.                                                           |                  |
| 20   | ♦ Rötlich-gelb.                                                                |                  |
| 21   | ♦ Die (Wach- und) Ruhephasen (des Menschen).                                   |                  |
| 22   | ena od:<br>♦ Schlafstörungen.<br>♦ Bluthochdruck.                              |                  |
| 23   | ena od:<br>♦ Melatonin.<br>♦ Schlafhormon.                                     |                  |
| 24   | ♦ Technische Geräte.                                                           |                  |
| 25   | ena od:<br>♦ Die Tiere.<br>♦ Insekten.                                         |                  |

OPOMBA: Pri nalogah 1 in 2 so rešitve enoznačne. Pri nalogi 3 upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive rešitve, ki izhajajo iz besedila. Upoštevamo tudi rešitve, ki jezikovno niso popolnoma pravilne, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njihovo razumljivost.

## IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

### Del A

| Vpr. | Rešitev                  | Dodatna navodila |
|------|--------------------------|------------------|
| 1    | ♦ zwei Wochen / 2 Wochen |                  |
| 2    | ♦ auswandern             |                  |
| 3    | ♦ Eltern                 |                  |
| 4    | ♦ als Lehrerin           |                  |
| 5    | ♦ verheiratet            |                  |
| 6    | ♦ beigebracht            |                  |
| 7    | ♦ persönliche            |                  |
| 8    | ♦ Platz                  |                  |

### Del B

| Vpr. | Rešitev | Dodatna navodila |
|------|---------|------------------|
| 9    | ♦ B     |                  |
| 10   | ♦ A     |                  |
| 11   | ♦ C     |                  |
| 12   | ♦ C     |                  |
| 13   | ♦ D     |                  |
| 14   | ♦ A     |                  |
| 15   | ♦ C     |                  |

OPOMBA: Pri delu B so rešitve enoznačne. Pri delu A upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive rešitve, ki izhajajo iz besedila. Upoštevamo tudi rešitve, ki jezikovno niso popolnoma pravilne, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njihovo razumljivost.

## Transkripciji

### Del A

#### Umzug nach Australien

Fabiana: Hallo Kim. Sag mal, was hängst du denn da auf?

Kim: Das sind Flyer für unseren Flohmarkt morgen.

Fabiana: Flohmarkt? Habt ihr euren Keller ausgeräumt, oder wie?

Kim: Nein, wir ziehen doch in zwei Wochen um.

Fabiana: Was? Wohin zieht ihr denn?

Kim: Nach Australien. Weißt du das noch nicht?

Fabiana: Nein. Aber ihr habt doch hier so ein schönes Haus. Was wollt ihr denn in Australien?

Kim: Mein Mann Alan stammt doch aus Australien. Er hat seine ganze Familie dort und wir haben uns jetzt entschieden, dass wir auswandern. Wir waren letztes Jahr drei Wochen in unserem Sommerurlaub dort zu Besuch und es ist fantastisch. Das Leben dort ist ganz anders. Viel entspannter und ruhiger.

Fabiana: Habt ihr da dann auch ein Haus?

Kim: Wir leben dort erst mal auf der Ranch von Alans Eltern. Die haben mehr als genug Platz und brauchen immer Hilfe. Ich werde dann auch dort arbeiten, bis ich einen neuen Job als Lehrerin gefunden habe.

Fabiana: Aber sprichst du denn so gut Englisch?

Kim: Klar, ich bin seit zehn Jahren mit einem Australier verheiratet. Ich habe ihm Deutsch beigebracht und er hat mir den australischen Dialekt beigebracht. Sonst könnte ich mich ja auch nicht mit seinen Eltern unterhalten.

Fabiana: Stimmt, daran habe ich gar nicht gedacht. Wow, das ist ja echt ein großer und mutiger Schritt, hier einfach alles aufzugeben.

Kim: Na ja, einfach ist es nicht, aber ich freue mich auf das neue Leben und die neuen Erfahrungen.

Fabiana: Das ist echt mutig, aber es klingt sehr spannend.

Kim: Ich bin auch schon ein wenig aufgeregt und nervös. Aber wir haben gespart und alles geplant. Deshalb machen wir morgen einen großen Flohmarkt und verkaufen alle unsere Sachen. Wir können natürlich nicht viel nach Australien mitnehmen. Nur Kleidung und persönliche Gegenstände, der Rest wird verkauft.

Fabiana: Verstehe. Was ist denn dann mit euren beiden Hunden? Verkauft ihr die auch?

Kim: Nein, natürlich nicht. Die reisen mit uns. Wir haben für beide im selben Flugzeug, mit dem wir nach Australien fliegen, einen Platz gebucht. Sie kommen in zwei Boxen und fliegen im Gepäckraum mit. In Australien müssen sie zwar erst einmal für zwei Wochen in Quarantäne bleiben, aber dann können wir Jack und Sam abholen.

Fabiana: Gut, ansonsten hätte ich sie genommen.

(Vir: [www.einfachdeutschlernen.com/deutsch-lernen-mit-dialogen2](http://www.einfachdeutschlernen.com/deutsch-lernen-mit-dialogen2). (Dialog 65). Pridobljeno: 14. 3. 2024.)

## Del B

### Bertha Benz, die erste Frau am Steuer

Bertha Benz, die erste Frau am Steuer

Carl Benz, ein genialer deutscher Techniker, erhielt 1886 das Patent auf das erste Auto mit Motor, das damals noch drei Räder hatte. Aber die Begeisterung der Öffentlichkeit hielt sich in Grenzen, niemand wollte dieses Fahrzeug ohne Pferde kaufen. Ohne ihren Mann vorher zu informieren, stieg seine Ehefrau Bertha 1888 mit ihren 13 und 15 Jahre alten Söhnen ins Auto. Sie wollte beweisen, dass sich der Wagen für den Alltag eignet und fuhr rund 100 Kilometer von ihrem Wohnort Mannheim nach Pforzheim, ihrem Geburtsort. Da es zu dieser Zeit noch keine Tankstellen gab, kaufte sie in Apotheken Waschbenzin, das man eigentlich zum Entfernen von Flecken verwendete. Und kleinere technische Probleme am Auto löste sie selbst: Eine verstopfte Benzinleitung reinigte sie zum Beispiel mit ihrer Hutnadel. Diese erste Fernfahrt der Automobilgeschichte war eine sehr erfolgreiche Marketingaktion! Und wer die Strecke nachfahren möchte, kann das tun – seit 2008 gibt es die Bertha Benz Memorial Route.

(Vir: [www.deutsch-to-go.de/bertha-benz-die-erste-frau-am-steuer](http://www.deutsch-to-go.de/bertha-benz-die-erste-frau-am-steuer). Pridobljeno: 14. 3. 2024.)

**IZPITNA POLA 3****A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK****Vrednotimo:**

1. **sporočilnost**: jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (iztočnice) in značilnosti besedilne vrste,
2. **besedišče**: ustreznost in bogatost besedišča,
3. **jezik**: jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska).

| 1. Sporočilnost | Točke | Merila                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | 4     | Sporočilni namen je v celoti dosežen.<br>Upoštewane so vse zahteve v nalogi.<br>Vse informacije so navedene jasno in izčrpno.<br>Upoštewane so vse značilnosti besedilne vrste.                                                                                             |
|                 | 3     | Sporočilo je ustrezno.<br>Upoštewane so vse zahteve v nalogi.<br>Vse informacije so navedene, vendar manj natančno in izčrpno oziroma se ponavljajo.<br>Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana.                                                                   |
|                 | 2     | Sporočilni namen je delno dosežen in/ali niso izpolnjene vse zahteve v nalogi.<br>Sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in razumljivo.<br>Informacije so pomanjkljive in/ali niso utemeljene.<br>Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti). |
|                 | 1     | Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.                                                                                                                                                                                        |
|                 | 0     | Sporočilni namen ni dosežen oz. sestavek ne ustreza zahtevam naloge.<br>Kandidat sestavka ne napiše.                                                                                                                                                                        |

| 2. Besedišče | Točke | Merila                                                      |
|--------------|-------|-------------------------------------------------------------|
|              | 3     | Besedišče je raznoliko, bogato in popolnoma ustreza nalogi. |
|              | 2     | Besedišče je osnovno, vendar ustrezno.                      |
|              | 1     | Besedišče je skromno in mestoma neustrezno.                 |
|              | 0     | Besedišče je zelo omejeno in pogosto neustrezno.            |

| 3. Jezik | Točke | Merila                                                                                                                        |
|----------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | 3     | Sestavek je jezikovno pravilen in ustrezen, v njem so tudi zahtevnejše strukture. Jezikovne napake so redke.                  |
|          | 2     | V sestavku je nekaj jezikovnih napak, ki pa ne otežujejo razumevanja.<br>Uporabljene jezikovne strukture so večinoma osnovne. |
|          | 1     | V sestavku je veliko jezikovnih napak, ki otežujejo razumevanje.<br>Uporabljene so zgolj osnovne jezikovne strukture.         |
|          | 0     | Sestavek vsebuje veliko jezikovnih napak, zato je nerazumljiv.                                                                |

## B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

### Vrednotimo:

1. **vsebino:** razvijanje misli, opisovanje, izražanje in utemeljevanje lastnih stališč z argumenti in primeri, jasnost in razumljivost sporočila,
2. **jezik:** jezikovna pravilnost – pravopisna, oblikoslovna in skladenjska,
3. **besedišče:** ustreznost, raznolikost, bogatost uporabljenega besedišča,
4. **zgradbo:** povezanost in členjenost besedila na ravni stavka, odstavka in sestavka.

| 1. Vsebina | Točke | Merila                                                                                                                                                                    |
|------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 6     | Sestavek popolnoma ustreza nalogi in je vsebinsko bogat. Misli so dobro razvite. Mnenje in stališča so jasno izražena, utemeljena z argumenti in ponazorjena s primeri.   |
|            | 5     | Sestavek ustreza nalogi, vendar je vsebinsko manj izviren. Misli so večinoma dobro razvite, stališča jasno izražena, vendar ne vedno podkrepljena z argumenti in primeri. |
|            | 4     | Sestavek skoraj v celoti ustreza nalogi, vendar se misli občasno ponavljajo. Primeri in utemeljitve so pomanjkljive.                                                      |
|            | 3     | Sestavek delno ustreza nalogi, misli se pogosto ponavljajo. Sporočilo je še razumljivo, vendar ponazorjeno le z nekaj primeri, utemeljitve pa so zelo redke.              |
|            | 2     | Sestavek je skromen, sporočilo ni vedno jasno. Posredovane so večinoma preproste, nepovezane informacije, ki niso utemeljene in/ali ponazorjene s primeri.                |
|            | 1     | Sestavek je izrazito skromen, navedeni so zgolj posamezni nepovezani podatki brez argumentov in primerov. Sporočilnosti skoraj ni oziroma je le še mestoma razumljiva.    |
|            | 0     | Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.                                                                                                       |

| 2. Jezik | Točke | Merila                                                                                                                               |
|----------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | 5     | Sestavek je skoraj brez jezikovnih napak oziroma so le-te zanemarljive. Vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture.                |
|          | 4     | V sestavku je nekaj lažjih jezikovnih napak, vsebuje tudi nekaj zahtevnejših jezikovnih struktur.                                    |
|          | 3     | V sestavku je več lažjih jezikovnih napak – tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, vendar je besedilo razumljivo.               |
|          | 2     | V sestavku je veliko jezikovnih napak, tako pravopisnih kot oblikoslovno-skladenjskih, zaradi česar je razumevanje besedila oteženo. |
|          | 1     | V sestavku je veliko jezikovnih napak, raba osnovnih struktur je pogosto nepravilna in besedilo je komaj še razumljivo.              |
|          | 0     | Sestavek vsebuje številne jezikovne napake, zaradi česar je besedilo nerazumljivo.                                                   |

| 3. Besedišče | Točke | Merila                                                                                                                                    |
|--------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | 6     | Besedišče je povsem ustrezno, raznoliko, pogosto nadpovprečno bogato. Kandidat uporablja tudi stalne besedne zveze.                       |
|              | 5     | Besedišče je ustrezno in občasno nadpovprečno bogato.                                                                                     |
|              | 4     | Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.                                                                                      |
|              | 3     | Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja; posamezna nepravilna raba besed.                                                    |
|              | 2     | Besedišče je skromno, le delno ustrezno, pogosto nepravilno rabljeno in/ali se pogosto ponavlja. Razumevanje besedila je mestoma oteženo. |
|              | 1     | Besedišče je zelo omejeno, se večinoma ponavlja. Zaradi pogoste napačne rabe je razumevanje besedila v veliki meri oteženo.               |
|              | 0     | Besedišče je neustrezno in pogosto nepravilno rabljeno. Besedilo ni razumljivo.                                                           |

| 4. Zgradba | Točke | Merila                                                                                                                                                                              |
|------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 3     | Sestavek je smiselno povezan in ustrezno členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so jasni in logični. Tudi na ravni stavka je vezljivost dobra. |
|            | 2     | Sestavek je le deloma smiselno povezan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave, prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.                      |
|            | 1     | Sestavek je slabo členjen, besedilo večinoma ni povezano, misli so le navržene, brez logične povezave.                                                                              |
|            | 0     | Sestavek ni členjen, besedilo ni povezano.                                                                                                                                          |

Opomba: Če sestavek ne ustreza naslovu/predpisani temi oziroma če ga kandidat ne napiše, je v vseh kategorijah ocenjen z 0 točkami.